

# #ioballoperlei





## PER CHI BALLI? CHI È LA TUA DONNA VALOROSA?

Dillo con una foto, un video, una poesia sui tuoi social taggando @ioballoperlei e @thecircleitalia usando l'hashtag #ioballoperlei. Partecipa alla costruzione di un grande catalogo di valorose: perché è una questione di merito.

Io ballo per lei è un progetto di The Circle Italia Onlus, il network di donne che aiuta le donne, insieme a Mismaonda che accompagna lo spettacolo *Se non posso ballare... non è la mia rivoluzione*.

## VUOI PARTECIPARE?

Ti aspettiamo sui social:   #ioballoperlei

tag: @ioballoperlei @thecircleitalia

e sul sito: [www.ioballoperlei.it](http://www.ioballoperlei.it)

## VUOI FAR PARTECIPARE UNA CLASSE O UNA SCUOLA?

Scrivici a [info@thecircleitalia.org](mailto:info@thecircleitalia.org)

## The Circle Italia Onlus

*Indignatevi commuovetevi e siate parte del cambiamento*  
Annie Lennox, founder The Circle.

The Circle è un network di donne che si impegnano, in maniera volontaria e gratuita, a favore di donne che vivono in difficoltà nel mondo.

Sostieni The Circle Italia Onlus

Iban IT94Q0306909606100000134243

    @TheCircleItalia [www.thecircleitalia.org](http://www.thecircleitalia.org)



The Circle Italia

A cura di  **mismaonda**  
CREAZIONI LIVE

Una produzione  **CTB**  
CENTRO TEATRALE BRESCIANO


&  **TEATRO**  
**CARCANO**  
MILANO

Partner  **THE**  
**CIRCLE**

# LELLA COSTA

## SE NON POSSO BALLARE...

*Non è la mia rivoluzione*

Ispirato a IL CATALOGO DELLE DONNE VALOROSE di SERENA DANDINI  **MONDADORI**  
EDITORE

REGIA DI **SERENA SINIGAGLIA**

# Se non posso ballare...

## Non è la mia rivoluzione

ispirato a *Il catalogo delle donne valorose* di **Serena Dandini** con **Lella Costa** progetto drammaturgico di **Serena Sinigaglia** scrittura scenica di **Lella Costa** e **Gabriele Scotti** scene di **Maria Spazzi** regia di **Serena Sinigaglia**

ambientazione sonora di **Sandra Zoccolan** disegno luci di **Roberta Faiolo** costumi di **Antonio Marras** un progetto a cura di **Mismaonda** prodotto da **Centro Teatrale Bresciano** e **Teatro Carcano** partner **The Circle Italia**

### Note di regia

di **Serena Sinigaglia**

“Rassegnatevi o Infelici Molti, perché tanto è inutile. Non c'è niente da fare nien-te-da-fa-re! La vostra felicità è triste da asfissiare e invece l'infelicità dei Felici Pochi evviva quanto respira allegra! Possibile che dopo centinaia di migliaia di milioni di disastri questa commedia fallita si deva ancora replicare?!”

**Elsa Morante**

*Il mondo salvato dai ragazzini*

Sono nata *femmina* dopo due figli maschi. Per molto tempo ho vissuto nella beata condizione di credere che non ci fosse differenza alcuna tra me e i miei fratelli, tra me, femmina, e loro, maschi. È stata un'infanzia felice. E giusta. Poi è arrivata l'adolescenza. Ho tenuto duro. Sì, è vero, il corpo cambiava, il linguaggio a volte si faceva tagliente, ma io mi ostinavo: al di là delle apparenze siamo uguali, siamo tutti esseri umani, apparteniamo alla stessa specie. Ma non è ovvio?! Per spirito di appartenenza mi univo ai cori femministi e accennavo “un fier cipiglio” verso l'altra metà del cielo (qui si intende i maschi). Dentro, però, mi sentivo a disagio, mi sembrava così stupido e avvilito dover affermare un'ovvietà, proprio non mi raccapezavo.

E' dovuto passare molto tempo. E' dovuto arrivare il lavoro e le prime ingiustizie e le delusioni e le nuove speranze, alla fine ho capito: l'ovvio non è ovvio. Incredibile, paradossale, buffo addirittura, ma è così.

Il *Catalogo delle donne valorose* di Serena Dandini è un libro intelligente e utile.

L'oblio nel quale sono finite tante, troppe, storie di donne valorose è vergognoso. Ci sarebbe da ridere se non fosse da piangere. La “Storia” dell'umanità è stata attraversata da moltissime femmine “valorose”...ma va?! Ma davvero?! Ma pensa...! È imbarazzante.

Siamo tutti esseri umani, giusto? E quindi gli esseri umani a volte sanno essere incredibilmente valorosi, maschi o femmine chi se ne frega, no?! No! Perché delle “valorose” ne sappiamo poco quando non addirittura nulla. Le loro storie non sono nei libri di storia nè tra i nomi di vie stradali, semplicemente non esistono. Eppure la Storia l'hanno fatta e l'hanno cambiata. Stimo Lella Costa come artista e come donna. Siamo amiche, affini per gusti e convinzioni.

*Se non posso ballare, allora non è la mia rivoluzione* nasce da un'intuizione: raccontare una storia di “Valorosa” al minuto, 93 storie di valorose, una bella sfida, da Guinness dei primati. Un fiume inarrestabile di storie e di gesta, un fiume di donne evocate da Lella e invitate a ballare sul palco accanto a lei ma così tante che sarà chiaro, limpido come l'acqua buona: anche le donne hanno contribuito al progresso e all'innalzamento morale dell'umanità, è normale, no? Visto che le donne esistono dai tempi di Adamo, ovvio, no?! Noooo????!!!

### Le donne in scena:

- 1 GRACE PALEY (1922-2007)
- 2 OLYMPE DE GOUGES (1748-1793)
- 3 ALFONSINA STRADA (1891-1959)
- 4 KAREN BLIXEN (1885-1962)
- 5 AMANDINE DUPIN (1804-1876)
- 6 JACQUELINE DU PRE' (1945-1987)
- 7 ZAHA HADID (1950-2016)
- 8 ISABELLA BIRD (1831-1904)
- 9 NELLIE BLY (1864-1922)
- 10 ANNIE BESANT (1847-1933)
- 11 UMM KULTHUM (1898-1975)
- 12 ELISABETTA I (1533-1603)
- 13 PETRA HERRERA (1887-1917)
- 14 HAYDEE TAMARA BUNKE BIDER/TANIA ( 1937-1967)
- 15 MILEVA MARIC (1875-1948)
- 16 ANNA MAGNANI (1908-1973)
- 17 GOLARDA SAPIENZA (1924-1996)
- 18 DOROTHY PARKER (1893-1967)
- 19 JUDY GARLAND (1922-1969)
- 20 MARILYN MONROE (1926-1962)
- 21 VIRGINIA STEPHEN WOOL (1882-1941)
- 22 VANESSA STEPHEN BELL (1879-1961)
- 23 TERESA D' AVILA (1515-1582)
- 24 HILDEGARD VON BINGEN (1098-1179)
- 25 MARY ANDERSON (1866-1953)
- 26 TABITHA BABBIT (1779-1853)
- 27 LILLIAN MOLLER GILBRETH (1878-1972)
- 28 MARIA TELKES (1900-1995)
- 29 MIRIAM MAKEBA (1932-2008)
- 30 CRISTINA DI BELGIOIOSO (1808-1871)
- 31 AGATHA CHRISTIE (1890-1976)
- 32 GERTRUDE JEKYLL (1843-1932)
- 33 ARTEMISIA GENTILESCI (1593-1653)
- 34 ELISABETH VIGEE LE BRUN (1755-1842)
- 35 MARY ANNING (1799-1847)
- 36 ELEONORA DUSE (1858-1924)
- 37 CHING SHIH (1775-1844)
- 38 ANNA KULISCIOFF (1857-1925)
- 39 EDITH PIAF (1915-1963)
- 40 ADA LOVELACE (1815-1852)
- 41 ANGELA (1922-1987) E LUCIANA (1928-2001) GIUSSANI
- 42 EUGENIE BRAZIER (1895-1977)
- 43 MARIA SKLODOWSKA (1867-1934)
- 44 MARGHERITA HACK (1922-2013)
- 45 MARYAM MIRZAKHANI (1977-2017)
- 46 DOROTHY C. HODGKIN (1910-1994)
- 47 ELINOR OSTROM (1933-2012)
- 48 RITA LEVI MONTALCINI (1909-2012)
- 49 COCO CHANEL (1883-1971)
- 50 PEGGY GUGGENHEIM (1898-1979)
- 51 LUCREZIA CORNER (1646-1684)
- 52 LAURA BASSI (1711-1778)
- 53 RENATA TEBALDI (1922-2004)
- 54 MARIA CALLAS (1923-1977)
- 55 MAE WEST (1893-1980)
- 56 CARLA LONZI (1931-1982)
- 57 JOSEPHINE BAKER (1906-1975)
- 58 ROSA PARKS (1913-2005)
- 59 SIMONE WEIL (1909-1943)
- 60 WILMA RUDOLPH (1940-1994)
- 61 AUDREY HEPBURN (1929-1993)
- 62 CHAVELA VARGAS (1919-2012)
- 63 FRIDA KAHLO (1907-1954)
- 64 SAFFO (morta nel 580 a. C.)
- 65 ELEONORA D'ARBOREA (1347-1403)
- 66 ELEANOR ROOSEVELT (1884-1962)
- 67 EMMA LAZARUS (1849-1887)
- 68 IPAZIA (360 d. C. - 485 d. C.)
- 69 RITA ATRIA (1974-1992)
- 70 ILARIA ALPI (1961-1994)
- 71 ANNA POLITKOVSKAJA (1958-2006)
- 72 DAPHNE CARUANA GALIZIA (1964-2017)
- 73 EMILY DICKINSON (1830-1886)
- 74 MERCEDES SOSA (1935-2009)
- 75 QIU JIN (1875-1907)
- 76 IRMA BANDIERA (1915-1944)
- 77 HANNAH ARENDT (1906-1975)
- 78 ANNA FRANK (1929-1945)
- 79 GERTRUDE STEIN (1874-1946)
- 80 EDITH STEIN (1891-1942)
- 81 MARLENE DIETRICH (1901-1992)
- 82 TERESA MATTEI (1921-2013)
- 83 TINA ANSELM (1927-2016)
- 84 EMMA GOLDMAN (1869-1940)
- 85 MARTHA GRAHAM (1894-1991)
- 86 PINA BAUSCH (1940-2009)
- 87 ESFIR SHUB (1894-1959)
- 88 MARIA LAI (1919-2013)
- 89 IRENA SENDLER (1910-2008)
- 90 LUCIA APICELLA (1887-1982)
- 91 TERESA SARTI (1946-2009)
- 92 MARGUERITE YOURCENAR (1903-1987)
- 93 ELSA MORANTE (1912-1985)
- 94 FRANCA VALERI (1920 - 2020)
- 95 RAFFAELLA CARRÀ (1943-2021)
- 96 AMELIA ROSSELLI (1930-1996)
- 97 RUTH BADER GINSBURG (1933-2020)